

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Policy	Политика противодействия отмыванию денежных средств и финансированию террористической деятельности
1. General terms	1. Общие положения
<p>1.1 Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Policy (hereafter – AML/CTF Policy) is a constituent and integral part of the Customer Agreement.</p>	<p>1.1 Политика противодействия отмыванию денежных средств и финансированию террористической деятельности (далее Политика ОД/ФТ) является составной и неотъемлемой частью Клиентского соглашения.</p>
<p>1.2 The Company strictly complies with the existing international legislation in the sphere of anti - money laundering and counter - terrorism financing.</p>	<p>1.2 Компания неукоснительно соблюдает действующее международное законодательство в области противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризма.</p>
<p>1.3 As part of this AML/CTF Policy, the Company has established the “Know-Your-Customer” Policy that consists of constant analysis and monitoring of the Company’s customer and his trading accounts transactions.</p>	<p>1.3 В рамках данной Политики ОД/ФТ в Компании утверждена Политика «Знай своего Клиента», выражающаяся в постоянном анализе и мониторинге Клиента Компании и его деятельности на торговых счетах.</p>
<p>1.4 As part of this AML/CTF Policy, the Company has established the Refund Policy.</p>	<p>1.4 В рамках данной Политики ОД/ФТ в Компании утверждена Политика Возврата денежных средств.</p>
<p>1.5 Main objectives of AML/CTF Policy are:</p> <ul style="list-style-type: none"> - establishment of the sustainable principles of AML/CTF Policy and their responsible fulfillment thereof to ensure timely disclose of the customers’ criminal transactions on the trading accounts therefore (hence) reducing the influence on the compliant customers; - ensuring the protection of business reputation of the 	<p>1.5 Основными целями Политики ОД/ФТ являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - создание сбалансированных принципов Политики ОД/ФТ и разумное выполнение их таким образом, чтобы своевременно выявлять преступную деятельность Клиентов на своих торговых счетах, уменьшая при этом ее воздействие на законопослушных Клиентов; - обеспечение сохранности

<p>Company; - elimination of the involvement and participation of the Company's employees in money laundering and terrorism financing.</p>	<p>деловой репутации Компании; - исключение вовлечения и соучастия сотрудников Компании в процесс легализации доходов, полученных незаконным путем и финансирования терроризма.</p>
<p>1.6 This AML/CTF Policy stipulates the general rules of the internal customer control and is binding for all employees of the Company.</p>	<p>1.6 Настоящая Политика ОД/ФТ устанавливает общие правила внутреннего контроля Клиентов и обязательна к исполнению всеми сотрудниками Компании.</p>

2. General principles of Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism

2. Общие принципы Политики противодействия отмыванию

Financing Policy	денежных средств и финансированию террористической деятельности
2.1 The Company does not open a trading account on an anonymous basis.	2.1 Компания не осуществляет открытие торгового счета на анонимного владельца.
2.2 The Company has the right to block the access to Trader’s Room, suspend the trading activities on the accounts, cancel deposit/withdrawal requests, if in the course of collaboration with the Company any information is discovered that the Customer (for legal entities – the owner or director) is being involved in extremism, criminal activity or money laundering.	2.2 Компания имеет право заблокировать вход в Личный кабинет, приостановить торговую деятельность на счетах, либо отменить заявку на ввод/вывод денежных средств, если в процессе взаимодействия Клиента (для юридических лиц: владельцев или директоров) с Компанией появляются сведения об участии Клиента (представителей компании) в экстремистской деятельности или деятельности, связанной с отмыванием денежных средств.
2.3 The Company shall under no circumstances accept cash as a deposit from the customers or pay cash to the customers.	2.3 Компания не принимает наличные деньги от Клиентов в качестве депозита и не выплачивает наличные деньги ни при каких обстоятельствах.
2.4 Each customer of the Company shall use his/her personal e-wallet only for depositing/withdrawing of the funds. Thereby, the name of the e-wallet holder shall fully correspond to the name specified at the Customer’s registration form on the Company’s web- site.	2.4 Каждый Клиент Компании должен использовать для зачисления/снятия денежных средств электронный кошелек, принадлежащий только ему. При этом имя держателя электронного кошелька должно полностью соответствовать имени, указанному при регистрации Клиента на сайте Компании.
2.5 Usage of the same payment accounts by different customers of the Company is (strictly) prohibited.	2.5 Использование одних и тех же платежных реквизитов разными Клиентами Компании запрещено.
2.6 Each customer of the Company must verify his/her e-wallet payment details in his/her Trader’s Room, to be able to use them for performing (to perform) deposit and withdrawal transactions.	2.6 Каждый Клиент Компании обязан верифицировать платежные реквизиты своих электронных кошельков в Личном Кабинете, которые он намерен использовать для осуществления операций по вводу и выводу средств.
2.7 In case any doubt arises regarding	2.7 В случае возникновения сомнений

<p>the validity and relevance of the Customer's payment details, the Company has the right to request a screenshot of the payment system page that contains information about its (this e-wallet) holder.</p>	<p>в достоверности и актуальности полученных данных о платежных реквизитах Клиента, Компания в праве запросить снимок экрана компьютера (screen shot), на котором открыта Интернет-страница платежной системы с размещенными на ней сведениями о владельце данного электронного кошелька.</p>
<p>2.8 Internal transfer of the funds between the accounts within the Company may be performed by the verified Customer only. Funds transfer between the accounts/Trader's rooms belonged to different Customers of the Company is prohibited.</p>	<p>2.8 Денежные средства внутри Компании могут переводиться только между счетами Клиента, прошедшего процедуру верификации личных данных. Перевод денежных средств между счетами и/или лицевыми счетами, принадлежащими разным Клиентам Компании, запрещен.</p>
<p>2.9 Funds may be withdrawn only by the same way and using the same payment account (details), via which such funds have been deposited to the account, unless otherwise is stipulated by the Company's regulations.</p>	<p>2.9 Денежные средства могут быть выведены только тем же способом и на те же реквизиты, с которых осуществлялся их ввод, если иное не предусмотрено правилами Компании.</p>
<p>2.10 The Company shall carry out mandatory customer verification according to the Customer Agreement and in conformity with the principles of the "Know-Your-Customer" Policy.</p>	<p>2.10 Компания проводит обязательную верификацию Клиентов согласно Клиентскому соглашению и в соответствии с принципами Политики «Знай своего Клиента».</p>

<p>3. Furnishing of information to Authorized Authority</p>	<p>3. Предоставление сведений в Уполномоченный орган</p>
<p>3.1 In case of detection of any suspicious activity carried out by the Customer on his/her trading accounts,</p>	<p>3.1 При обнаружении подозрительной деятельности, осуществляемой Клиентом на своих торговых счетах,</p>

Company's employee must inform and provide all the necessary documents to the Compliance Manager.	сотрудник Компании обязан уведомить об этом Комплаенс Менеджера и направить ему все необходимые документы.
3.2 Each employee of the Company shall inform the Compliance Manager of any suspicious proposals made by customers even if the transactions don't take place.	3.2 Каждый сотрудник компании обязан сообщать о любых подозрительных предложениях Клиентов, даже если операция не была проведена, Комплаенс Менеджеру.
3.3 All the actions taken in relation to the transactions to be communicated to the authorized authority shall be documented and kept in compliance with the established requirements of confidential information protection.	3.3 Все действия, предпринятые в связи с операциями, сообщения о которых подлежат предоставлению в уполномоченный орган, подлежат документированию и хранятся с соблюдением установленных требований по обеспечению сохранности конфиденциальной информации.
3.4 Details of the transactions to be communicated to the authorized authority and any contacts with the authorized authorities regarding such transactions shall be documented.	3.4 Детали операций, сведения о которых подлежат предоставлению в уполномоченный орган, и любые контакты с уполномоченными органами в отношении этих операций документируются.

4. Confidentiality	4. Конфиденциальность
4.1 Information about the customers and their transactions obtained according to the AML/CTF Principles is confidential.	4.1 Информация о Клиентах и их операциях, полученная в рамках принципов Политики ОД/ФТ, является конфиденциальной.
4.2 The Company employees and the	4.2 Сотрудники Компании и

<p>Compliance Manager shall not be entitled to inform the customers or other persons of forms, methods and implementation ways of the AML/CTF Policy.</p>	<p>Комплаенс Менеджер не вправе информировать Клиентов и иных лиц о формах, способах и методах осуществления принципов Политики ОД/ФТ.</p>
<p>4.3 Disclosure to other persons of any information that the Company has furnished to the authorized authority and any data concerning the customer's transactions or activities shall be strictly prohibited.</p>	<p>4.3 Раскрытие иным лицам информации о том, что Компанией были представлены в уполномоченный орган сведения об операциях или деятельности Клиента, строго запрещается.</p>

<p>5. Documents and information storage</p>	<p>5. Хранение документов и информации</p>
<p>5.1 Data obtained as a result of the customer identification and information about the transactions shall be kept as the evidence of measures taken by the Company in accordance with the applicable AML/CTF Policy, in order to</p>	<p>5.1 Данные, полученные в результате идентификации Клиентов, и сведения об операциях хранятся как доказательство предпринятых Компанией в соответствии с действующей Политикой ОД/ФТ мер,</p>

<p>be used as the evidence in the course of investigations held by authorized authorities.</p>	<p>а также для их использования в качестве доказательств при проведении расследования уполномоченными органами.</p>
<p>5.2 Customers' ID information shall be kept for at least five years after the termination of business relations with the customer according to the applicable "Know-Your-Customer" Policy.</p>	<p>5.2 Идентификационные данные Клиентов подлежат хранению в течение не менее пяти лет после прекращения отношений с Клиентом в соответствии с действующей Политикой «Знай своего Клиента».</p>
<p>5.3 Data on the transactions communicated to authorized authority shall be kept for at least five years after the transaction date.</p>	<p>5.3 Данные об операциях, сведения по которым были направлены в уполномоченный орган, подлежат хранению в течение не менее пяти лет с даты совершения операции.</p>
<p>5.4 All internal and external reports furnished as part of implementation of the AML/CTF Policy shall be kept for at least five years after the report submission.</p>	<p>5.4 Все внутренние и внешние отчеты, полученные в рамках реализации принципов Политики ОД/ФТ, подлежат хранению в течение не менее пяти лет с даты представления отчета.</p>
<p>5.5 The Company is obligated to keep information about all its actions taken to fulfill the requirements to collect from employees, and transfer to the authorized authority about detected transactions. If it is decided not transfer the information about suspected money laundering/counter-terrorism financing to the authorized authority, information concerning such facts shall also be subject to keeping.</p>	<p>5.5 Компании обязана хранить информацию обо всех действиях, предпринятых в связи с выполнением требований о получении от работников и представлении в уполномоченный орган сведений о выявленных операциях. В том случае, если принято решение не направлять в уполномоченный орган сведения относительно возможного отмывания денежных средств/финансирования терроризма, информация о данных фактах все равно подлежит хранению.</p>